



\* L A D O G A R E S A \*

Zarzuela en dos actos y cuatro cuadros  
en prosa, original de

ANTONIO LOPEZ MONIS

Música del maestro

M I L L A N

\*\*\*\*\*

## REPARTO

MARIETTA . . . . .		Reguera
ROSINA . . . . .		Adres
CORDALIA . . . . .	Valldaura	C. Cuervo
LA HECHICERA . . . . .		
MUJER 1ª . . . . .	Calaburo	M. Caraneros
" 2ª . . . . .	Mallor	Mosip
MICCONE . . . . .	Navarro	Alvarez
PAOLO . . . . .		Alvarez
MARCO . . . . .		
ZABULON . . . . .		
EL DUX . . . . .	Rufianes	Vento
MAYORDOMO . . . . .	Solano	Alvarez
PAJE 1ª . . . . .		
" 2ª . . . . .		
" 3ª . . . . .		
" 4ª . . . . .		
Mercader 1ª . . . . .		) arica
" 2ª . . . . .		
Mozo 1ª . . . . .	M. Muna	) F. Balsa
" 2ª . . . . .		
Un Capitán . . . . .	J. M. Salazar	J. Gonzalez
Pregonero . . . . .		Carolina

4 Soldados  
2 Embaleres

El primer acto se desarrolla en un solo cuadro y el segundo está dividido en tres. La acción en Venecia, en la Edad Media, durante la dominación de los Dux. Las indicaciones del lado del actor.

# ACTO PRIMERO

3

Un mercado en Venecia. Es de día. Puestos y soportales. Al foro el Ponte di Rialto. Al levantarse el telón la escena está llena de gente y hay en ella mercaderes, judíos, hombres y mujeres del pueblo. ZABULON que es un judío viejo, está en un extremo contando unas monedas de oro. A su tiempo sale MARCO actuando de espadachín, con un mozo que le lleva las espadas. Después LA HECHICERA.

## MUSICA

Coro- Venid aquí,  
venecianos a comprar,  
y aquí hallareis  
cuanto os pueda precisar.  
Vend. 1ª- Gargantillas de ambar.  
Vend. 2ª- Amuletos de cuerno.  
Vend. 3ª- Brazaletes de aljófar.  
Vend. 2ª- Yo los tengo de oro  
con perlas y rubí.  
Coro- Venid aquí, venid aquí,  
compradme a mí,  
compradme a mí.  
( Gran señor, por favor,  
2 ( venga acá, comprará  
( de lo mejor.  
Comprad, comprad,  
comprad, comprad;  
venid aquí,  
venecianos a comprar,  
cuanto os pueda precisar.  
Los encajes de Venecia  
siempre son  
lo que el mundo más aprecia  
con razón. Aquí comprad  
que es lo mejor de la ciudad.



(SALE MARCO SEGUIDO DE UN CRIADO  
QUE LLEVA UNAS ESPADAS BAJO EL  
BRAZO Y DICE CON ACTITUD RETADORA)

Marco-

El que quiera saber  
lo que vale luchar  
ahora puede aprender  
y las armas tirar.  
Por un solo florín  
si teneis corazón  
puede el espadachín  
enseñar la lección.  
Aquí está el valiente  
la espada aquí está.  
No hay quien le sustente ?

Coro-

Ja, ja, ja.  
Si dice bravatas  
lo mismo me dá;  
tu a mí no me matas.

Marco-

Ja, ja, ja.  
Sois todos muy prudentes  
y no quereis la lucha;  
más yo os haré valientes  
porque es mi ciencia mucha.  
Por módico estipendio  
enseño en mi lección,  
secretas estocadas  
que van al corazón.  
Venecianos, con las armas,  
os enseño yo a triunfar,  
si teneis con caballeros  
o villanos que luchar.

(UNO DE LOS OYENTES SE ACERCA A EL  
Y LE DA UNAS MONEDAS, TOMANDO UNA  
ESPADA Y RECIBIENDO LA LECCION DE  
ESGRIMA)

Torna allá,  
tercia aquí,  
tajo va,  
quita allí,  
golpe así,  
muerto está.

Coro-

(HACE MUTIS DESPUES DE RECOGER EL  
AYUDANTE LAS ESPADAS)  
El matón ya se va. Ah...Ah...

(SALE LA HECHICERA QUE HACE INVO-  
CACIONES ALREDEDOR DE UN PEBETERO  
EN EL QUE QUEMA UNAS HIERBAS ARO-  
MATICAS. EL CORO LA RODEA)



Hechi-

Quien quiera saber  
lo oculto y fatal  
y el libro leer  
del bien y del mal,  
que saque su sino  
y escuche su suerte;  
yo sola domino  
la vida y la muerte.

Coro-

La bruja hechicera  
nos quiere asustar;  
nuestro sino quiere  
aquí adivinar.

Hechi-

De oculto y negro bárato  
conozco yo la hermética,  
me dá guarismos mágicos  
diabólica aritmética,  
expendo sal erótica  
que da pasión frenética.  
Os busco amores fáciles  
con pócima magnética,  
y os dá placeres múltiples  
mi ciencia que es profética.  
Un viejo profeta  
de vida maldita  
su ciencia secreta  
me transmitió.

Zabul-

El oro, del mundo es el dueño  
desde el uno al otro confín  
y todo resulta pequeño  
si se oye su tin tin.  
El oro es la felicidad,  
venid, venid, cambiad,  
que el oro aquí lo tengo yo.  
El oro sonó.

Tin, tin, tin, tin.  
Tin, tin, tin, tin.  
Tin, tin, tin, tin.  
Tin, tin, tin, tin.  
Tin, tin, tin, tin.

#### H A B L A D O

Muj. 1ª-

(A LA HECHICERA) Y tuque todo lo sabes,  
podrías decirnos que és de Paolo, a quien  
hace tanto tiempo que no vemos por Venecia  
y que porvenir le está reservado?

(LE HECHICERA LE DISPONE A CONTESTAR)

JOSE MIRALLES

Mariano Aguiló, 23

Tel.

BARCELONA

y en TODOS SE PRODUCE UN MOVIMIEN-  
TO DE CURIOSIDAD)

Hechi- Paolo que anda errante hace tiempo, cuan-  
do menos lo penseis volverá en busca de  
su bien, que alguien, desde muy alto,  
quiere arrebatárselo.

Todos- Ah.....

Hechi- Por él, una dama, una elevada persona y  
un traidor, sufrirán grandes tormentos a  
los que la muerte pone fin. Y nada más me  
pregunteis porque nada más podría respon-  
deros.

(COGE EL HORNILLO EN QUE HACE SUS  
BRUJERIAS Y HACE MUTIS DEJANDO A  
TODOS CABIZBAJOS)

Muj.1ª- Pobre Paolo.

Muj.2ª- Quien pensara que un gondolero tangallar-

Muj.1ª- Ah, lo que es como guspo.... go..

Muj.2ª- No hay otro igual en toda la República.

Muj.1ª- Quien dijera que estaba sentenciado a un  
fin tan trágico?

Mer.1ª- Yo si os he de decir la verdad, no he lo-  
grado entender muy bien la predicción de  
la hechicera. Verdad es que nunca me he  
parado a pensar en estas brujerías.

Muj.1ª- Calla descreído.

Muj.2ª- Si algun día sabe la hechicera que te  
ries de ella.....

Muj.1ª- Teme su maleficio.

Mer.1ª- Pero venid acá, inocentes. Que es lo que  
ha vaticinado en suma? Que yo me entere.

Muj.1ª- Que Paolo que anda errante...

Mer.1ª- Lo cual sabíamos todos al no verle por  
Venecia.

Muj.2ª- Volverá en busca de su bien.

Mer.1ª- Tonto sería si volviera para buscar su mal.

Muj.1ª- Su bien que alguien desde muy alto quiere  
arrebatárselo.

Mer.1ª- Desde muy alto? Pues ya sé quien es el  
ladrón.

Mujer.- (INTERESADAS) Quien? Quién?

Mer.1ª- El campanero de San Marcos.

(LAS MUJERES CONTESTAN CON UN GES-  
TO DESPRECIATIVO DE DISGUSTO)

Lo que os digo, que eso no se entiende.

Muj.1ª- Pues yo lo veo claro: Paolo está enamorado de una mujer; pero no puede realizar su sueño porque una elevada persona ha puesto sus ojos en ella. Comprendéis ahora?

Muj.2ª- De ahí los sufrimientos...

Muj.1ª- A los que la muerte pone fin.

Mer.1ª- Requiescat in pace. Desde luego la muerte lo arregla todo; pero no nos dice la muerte de quien.

Muj.1ª- Yo creo que la mujer es Marietta.

Muj.2ª- La que va a casarse.....

Mer.1ª- (CON VOZ RECATADA) Con el Dux...

Muj.1ª- Si quereis más elevación?

Mer.1ª- En efecto; si Paolo quiere alcanzar hasta ahí, difícil veo el caso.

(SE DIRIGE A ZABULON QUE HA PERMANECIDO SENTADO EN EL SUELO JUNTO AL GRUPO SIN DESPLEGAR SUS LABIOS Y CONTANDO UNAS MONEDAS DE ORO)

Tú, que opinas?

Zab.- Yo? Es cosa que no me interesa.

Mer.1ª- Que no te interesa?

Zab.- Es natural. Si Marietta se casa con el Dux, que voy ganando yo? Nada. Si es Paolo que se casa con ella, que gano yo? Nada. Pues entonces me es igual.

Muj.1ª- Vaya un corazón.

Zab.- A mí lo que me importa son mis mercancías. Cambiar mucho dinero para ganar mucho oro y no que a Marietta se la lleva el Dux o Paolo o el mismísimo demonio.

(EN LAS ULTIMAS PALABRAS HA APARECIDO MARCO Y LAS HA ESCUCHADO)

Marc.- Que hablas ahí de Marietta y de mi amigo?

(TOMA UNA ESPADA DE MANOS DE SU CRIADO Y SE DISPONE A LUCHAR)

En guardia.

Zab- (CON DESDEN) Entiéndete con éstos.

(MUTIS CONTANDO SU ORO)

Marc- A ver, con quien me tengo que entender? Quién cruza su espada con la mía?

(A LOS GRITOS DE MARCO SE ACERCAN  
UNOS CUANTOS HOMBRES Y MUJERES)

Moz. 1ª- Eran estas las que murmuraban.  
Marc.- (VOLVIENDO A SU POSICION NATURAL Y DANDO  
LA ESPADA AL CRIADO)  
Bueno, si eran las bocas chiquitas las  
que hablaban, no me incomodo.  
Moz. 1ª- (BURLON) No, hombre, no, cálmate.  
Marc.- Por tratarse de mujeres. Si no.....

(SE VUELVE COMO BUSCANDO AL CRIADO  
PARA TOMARLE LA ESPADA, PERO YA  
NO LO ENCUENTRA Y DICE NORMAL)

Muj. 1ª- Y que se murmuraba?  
Hablabamos de la boda de Marietta con el  
Dux....  
Muj. 2ª- Pero como no sabemos la historia completa.  
Muj. 1ª- Tenemos que inventarla.  
Marc.- Y porque en vez de inventar historias no  
os vais a casita a cuidar de vuestros ma-  
ridos, que es donde estais haciendo falta.  
Muj. 1ª- Porque no nos dá la gana.  
Marc.- Que manera de contestar es esa?  
Muj. 1ª- Perdonad, señor Consejero....  
Marc.- Largo de aquí, o.....

(TODO EL CORO TEMEROSO ENTRE BUR-  
LAS Y VERAS VA SALIENDO HASTA DE-  
JARLO SOLO, MARCO QUEDA EN ACTI-  
TUD ARROGANTE COMO SI GANARA UNA  
BATALLA. LAS ULTIMAS MUJERES QUE  
SALEN VEN AVANZAR POR ENTRE LOS  
PUESTOS A ROSINA)

X Muj. 1ª- (AL MUTIS POR ROSINA)  
Adiós Marco. A ver si esa la despachas  
con tanta energía. Ja...ja,....ja....  
Marc.- (APARTE AL VER A ROSINA)  
Mi mujer. (A ROSINA) Ya, ya me estaba a  
mi pareciendo raro que no dieras conmigo.  
Rosi.- Para dar contigo no hay que ser lince;  
basta con buscarte en este mercado.  
Marc.- Pues si sabes donde estoy, porque me si-  
gues?  
Rosi.- Para convencerme de que no faltas de esos  
alrededores. Vamos a ver? que es lo que



tienes que hacer tu aquí?

Marc.- Pero no sabes que yo he de ir por los mercados, que es donde se reúne la gente, para dar mis lecciones de esgrima, con lo que hace algun tiempo que vamos saliendo adelante ?

Rosi.- Mentira.

Marc.- Eh ?

Rosi.- Nosotros no necesitamos para vivir que tú des lecciones de nada. Además no sabes manejar ningún arma, y sobre todo, a ti te da miedo hasta matar una gallina.

Marc.- Rosina....

Rosi.- Tu, haces por ahí algo más.

Marc.- Te juro que no.

Rosi.- Esta bien. Mañana vendré yo cuando ofrezcas tus lecciones, voy a tomar yo la espada y te voy a dar una paliza que te vas a creer que estamos en casa.

Marc.- Rosina.

Rosi.- Pues ahora mismo me vas a decir tu secreto.

Marc.- Imposible.

Rosi.- Luego lo hay.

Marc.- Si a las mujeres se les pudiera confiar todo.

Rosi.- Pero, que ocultas tu que yo no pueda saber?

Marc.- Misterio. Misterio.

Rosi.- (HACIENDO UNA TRANSICION Y PASANDO DEL TODO VIOLENTO AL MAS DULCE Y CARINOSO)  
Ana, maridito mío; cuéntame eso que debe de ser interesante. Te prometo ser muda.

Marc.- Imposible; son intereses muy graves. Algún día lo sabrás.

Rosi.- Esta bien; pues tampoco te puedo yo descubrir mis secretos. No; no me preguntes nada, porque nada te diré. Y son también intereses muy graves. Y también algún día lo sabrás. Porque como los hombres sois tan listos, acabarás por saberlo todo.  
(MARCANDO CADA SILABA)

Marc.- (ALARMADO) Eh ? Que quieres decir ?

Rosi.- Pero será tarde.

Marc.- Oye. Poco a poco.

Rosi.- Adiós, Marco, perdóname si te he molestado buscándote. Te dejo entregado a tus graves ocupaciones.

Marc.- Donde vas ?

Rosi.- Misterio.

Marc.- Rosina

Rosi.- No te disgustes, hombre. Un abrazo ?

Marc.- (ABRAZANDOLA Y SUPLICANTE) Rosina....

Rosi.- Puede que sea tarde. Afíós. (APARTE)

Ahora me sigue. (MUTIS)

Marc.- Escucha..... Rosina....

(ELLA DESAPARECE Y EL SE RASCA LA  
CABEZA PREOCUPADO)

Demonio.

(DUDA SI DEBE SEGUIRLA PERO AL FIN  
HACE UN GESTO SIGNIFICATIVO Y SE  
QUEDA)

Bah....

(SALE DE SU CASA QUE ES LA DE LA  
IZQUIERDA DEL ACTOR, MARIETTA Y  
HACE SEÑAS A MARCO PARA QUE SE  
ACERQUE)

Marie.- Marco, escucha.

Marc.- (ASUSTADO) Ah... Caray, que me has asus-  
tado. Que quieres Marietta ?

Marie.- Viste a Paolo ?

Marc.- Si, si. Cualquiera lo encuentra. Y eso  
que para encontrarle desplegué toda mi  
astucia y puse en juego todo mi valor...  
A tres o cuatro desgraciados que se in-  
terpusieron en mi camino les tuve que dar  
pasaporte para el otro mundo.

Marie.- Horror...

Marc.- No, no te asustes, que aun cuando haya  
sangre hasta el pomo de mi espada y yo  
sea un león....

Marie.- Bien, bien; pero Paolo ?

Marc.- Paolo ? Dijiste Paolo ? Ah, si es verdad,  
lo había olvidado y es que el olor de la  
sangre me enardece.

Marie.- ¿Le viste, o nó ?

Marc.- Quieres que te diga la verdad ? Lo quieres?

Marie.- Si hombre, si, acaba....

Marc.- Pues mira, sin ambages ni rodeos, a Pao-  
lo no lo he visto.

Marie.- (RESIGNADA) Como ha de ser. Por él sufro;  
por él sufriré siempre; toda una vida si  
es preciso.....

#### M U S I C A

Marie.- Ya muero está  
mi amor en flor,  
jamás vendrá  
mi dulce amor.

Tristeza yo siento en mi alma,  
y en mis dolores  
siempre cantaré amores.

11

Marchito amor  
que huyó de mí,  
un gran dolor  
dejando aquí.

Ah... Paolo,  
aquí llorando moriré,  
aquí llorando moriré.  
La, la, la, la, la, la.

Pobre paloma  
que estás prisionera  
en tu palomar,  
y tras de tu amor  
no puedes volar;  
muere aquí presa  
la Dogaresa.

La, la, la, la, la, la.  
Pobre Paolo

que estás triste y solo  
en tanto que aquí  
de pena y dolor  
yo muero por tí.

Ven a mi lado,  
ven, dueño amado;  
ven a mi lado,  
ven, dueño amado.

La, la, la, la, la.  
Confiada aquí espero.

La, la, la, la, la.  
A que vuelva a mi reja  
la, la, la, la, la, la.  
el audaz gondolero.

Ah... la. Ah...

La, la, la, la,  
la, la, la, la.

Tristeza yo siento en mi alma,  
y en mis dolores  
siempre cantaré amores.

Marchito amor  
que huyó de mí;  
un gran dolor dejando aquí.

Ah... Paolo,  
aquí llorando moriré;  
por él mi vida yo daré.

Marc.- Bueno, bueno; no sigas, Marietta, porque aun cuando soy un león, en cuanto veo llorar a una mujer pierdo la serenidad y la entrego. (LLORA COMICAMENTE). Vamos, que me convierto en un perro de lanas.

Maria.- Oigo pasos.....

Marc.- No lo quiera la Madonna. Tu bien sabes que si nos ven, peligran tres cabezas. La tuya, la de Paolo y la de este tigre. He dicho tigre? He dicho que estamos en peligro? No te he dicho que te retires? Pronto o no respondas de mí.

Maria.- (RETIRÁNDOSE) Y si luego te necesito, te llamo?

Marc.- Pues no respondo; digo, sí, pero vete, vete. (AL VER QUE ELLA SE RETIRA) Ah.... (SUSPIRANDO) Yo soy muy valeroso, temerario, un león, un tigre, un chacal; pero la verdad, no me haría maldita la gracia que me diseasen.

(MARIETTA HA HECHO MUTIS AL TERMINAR LA MUSICA. QUEDA MARCO SOLO Y PENSATIVO EN ESCENA, APARECIENDO A POCO ROSINA POR EL LADO OPUESTO AL QUE HIZO MUTIS)

Rosi.- (APARTE Y VIENDO A MARCO)  
Pues no me ha seguido. No pues yo averiguo que es lo que tanto le preocupa.

(SE SIENTA DEBAJO DE LOS SOPORTALES APOYÁNDOSE EN UNA DE LAS COLUMNAS Y TAPÁNDOSE LA CABEZA CON EL MANTO QUEDANDO EN LA MISMA ACTITUD QUE UN MENDIGO)

Marc.- Tengo una inquietud... Que será de Paolo? (VIÉNDOLE AVANZAR POR LOS SOPORTALES) Ah. Paolo, al fin te encuentro.

Paolo- Marco, amigo.

Marc.- Donde diablos, has estado? Ocho días hace que te busco sin ocuparme de mi casa. Como que mi mujer está furiosa y me amenaza y.... Nada, que por ocuparme en que te cases tu, me voy a encontrar yo desconsado.

Paolo- Ocorre algo nuevo?



Marc.- Nuevo y muy grave. Antes de tu desaparición llegaron ya al Dux noticias, más o menos ciertas, de que Marietta tenía un galán. Después, no sé quien ha debido enterarle a fondo; la firmeza de sus amores ha sido pintada a Señoría de Venecia; tu nombre, en fin, ha sonado.

Polc.- Lo sabía, o más bien lo sospechaba, y por eso me oculté. Quería borrar esas sospechas, si aun era posible, y a un tiempo meditar...

Marc.- Todo es inútil. El Dux está cada vez más loco por ella y ha decidido hacerla su esposa.

Paolo.- Su esposa.

Marc.- Ya no es un secreto para nadie. Esta mañana, hace un momento, se contaba aquí en la plaza pública, y vuestros nombres corrían de boca en boca.

Paolo.- Yo lo impediré. Hablaré al padre de Marietta y seguramente estará de mi parte; tiene obligación de ello. Me lo prometió cuando le salvé la vida.

Marc.- Solamente que ahora es también cuestión para él salvar la piel. Quien se opone al deseo de uno de estos señores de vidas y haciendas.

Paolo.- Pues le robaré ésta noche.

Marc.- Será tarde, caramba, esto es lo mismo que me dice a mí Rosina, será tarde.

Paolo.- Entonces, no hay solución?

Marc.- Dentro de muy poco vendrá la comitiva para conducirla al palacio.

Paolo.- Al Palacio.

Marc.- Sí; para que vaya costumbrándose a la vida de corte, hasta el día de la boda. Su estancia en el palacio del Dux la va ennoblecendo, la hace olvidar, sobre todo teniéndola cerca no la pueden burlar tan fácilmente.

Paolo.- Pues no será. Yo se la arrebataré o moriré en la empresa.

#### M U S I C A

Paolo.- Pondré en la empresa  
mi fé y mi honor,  
y si al cabo salgo vencedor  
es tu cariño la recompensa.

Y si hoy sombras tiene  
el alma mía,  
luz y alegría  
serán su amor.

Ah.

Yo mostraré en la corte  
mi indómita pujanza  
y habrá memoria  
de mi venganza.

Yo arrasaré Venecia  
y al poder de mi brazo  
la corte necia  
sucumbirá.

Amor del alma mía  
tan grande es mi tristeza  
como han de ser un día  
mi arrojé y mi fiereza.  
He de alcanzar  
adorada mujer  
mis amores salvar  
contra todo poder.  
Alma y arrojé tendré;  
no me faltará valor  
y triunfar lograré.

Ah.

Yo arrasaré Venecia  
y al poder de mi brazo  
la corte necia  
sucumbirá.

Por su amor lucharé;  
no tendré temor,  
porque busco en premio  
la luz de tu amor.  
Y la luz de tu amor  
brillará mejor  
si sabe avivarla  
mi dulce calor.  
Luchar, mi adorada,  
será un honor;  
pelear yo sabré  
por salvar su amor.  
Tu salvador seré,  
y al pelear  
yo triunfaré.

#### H A B L A D O

Marc.- Ves tú ? Por esto te buscaba, y por eso  
no me separé de tu lado. Me he propuesto

que no hagas locuras y todo lo que proyectas te costaría la vida. Nos costaría la vida a los dos.

Paolo.- A ti no; no quiero que te sacrifiques por mí.

Marc.- Oye, Paolo; mi opinión es que hay que dejar toda violencia. Hay que obrar con astucia o renunciar a la partida. Nuestro adversario es demasiado poderoso.

Paolo.- Oh, basta.

Marc.- Bien; ya veo que no quieres escuchar razones. Pues seremos dos a hacer locuras. Meditemos una solución y yo te prometo que la llevaremos a cabo, por diabólica que parezca.

Paolo.- Gracias, amigo mío.

Marc.-

(AL APREHENDERLE LAS MANOS CON EFUSION OBSERVA A ROSINA QUE SE HA LEVANTADO DEL SUELO Y QUITÁNDOSE EL MANTO QUE CUBRÍA SU CARA SE DIRIGE A ELLOS)

Otra vez? Caramba, que vienes a hacer tu aquí.

Rosi.- Me había propuesto saber en que andanzas andabas metido, y ya lo sé; para una mujer enamorada y celosa, no hay secreto posible.

Marc.- Una delicia. Bueno, pues ahora, como este secreto salga de tí, te desuello.

Rosi.- Voy a probarte que tu mujer vale más de lo que tu crees; que no solamente sabe guardar un secreto sino que puede llegar a ser una aliada temible y peligrosa.

Paolo.- Gracias Rosina.

Rosi.- Has hecho mal en no contar conmigo desde un principio.

Paolo.- Que te propones.

Marc.- Dios nos asista.

Rosi.- Calla, desconfiado. Lo que no se os ha ocurrido a vosotros todavía, se me ha ocurrido a mí. Tengo un plan. (A MARCO MUY ZALAMERA) Marco, Marquitos, te perdono tu reserva de antes, y de aquello de, será tarde, no tengas miedo hombre, que no hay cuidado.

Marc.- Bueno, déjate de zalamerías aquí, eso en casita. Dices que tienes un plan?

16 Rosi.- que os comunicaré cuando estemos solos.  
 Paolo.- Fués, quien nos oye ?  
 Rosi.- Torpes, mirad quien viene por allí.  
 Paolo.- Miccone, ese bribón....  
 Marc.- Con Zabulón, que es mas bribón todavía.

(PAOLO Y MARCO INTENTAN IRSE PERO ROSINA LOS DETIENE Y DICE :

Rosi.- No, aquí para observarlos.

(SE OCULTAN LOS TRES DENTRO DE UNO DE LOS PUESTOS DEL MERCADO, QUE AHORA ESTAN VACIOS Y LLEGAN ZABULÓN Y MICCONE)

Micc.- Y con el padre parece que tampoco has adelantado gran cosa.

Zabu.- Oh, el padre está de nuestra parte. Tu mismo te convencerás de que no he perdido el tiempo. Es decir hasta ahora....

(HACIENDO CON LA MANO UN SIGNO QUE INDIQUE QUE NO HA GANADO) no lo he ganado. Pero si como me prometiste, la recompensa es buena y no se hace esperar.....

Micc.- Judío del demonio....Pero tu no piensas más que en el oro ?

Zabu.- Pues en que quieres que piense?

Micc.- Yo creí que trabajabas en éste asunto por odio a Paolo o por amor a la Señoría.

Zabu.- Por odio. Por amor. que candidez. Yo no comprendo que se ame a una persona más que mientras paga, si que se la odie, más que mientras debe. El amor y el odio son cosas circunstanciales. (REPITE EL SIGNO DE ANTES)

Micc.- Miserable.

Zabu.- Yo no soy rico como tu para sentir pasiones de balde; soy...un pobre industrial que vive de su trabajo....

(EXTIENDE HIPOCRITA Y TIMIDAMENTE LA MANO)

Micc.- (PONIENDO CON DESPRECIO EN ELLA UNA BOLSA) Toma, renegado.

Zabu.- Gracias. (CON RESIGNACION IRONICA) que tu mano izquierda ignore lo que escucha tu oído derecho. (SE GUARDA CUIDADOSAMENTE LA BOLSA Y DICE CON SORNA) Ves, tu no a-borrecas de balde, si no que te cuesta dinero. Ja, ja, no sé si admirarte o compadecerte.



Micc.- (EXALTADO) No. Compasión, no. Justamente mi odio, mi odio infinito, nació con la primera palabra compasiva que mi razón pudo apreciar. Cuando me di cuenta de quien era yo, de mi figura y de mi porvenir en el mundo, los perros del odio que dormitaban despertaron enfurecidos. La jauría del odio. Son perros rabiosos que se acallan a veces en la soledad y en el silencio; pero que al menor ruido se revuelven feroces, y sus ladridos resuenan en mi cerebro y hacen crujir los huesos queciéndome, dominando toda otra idea que no sea aborrecer, destruir.... Odio... Excelso odio. Es mi compañero de por vida, mi amigo. Mi único amigo.

(SE OCULTA LA CARA CON LAS MANOS Y LLORA RABIOSAMENTE)

Zabu.- Que dirían si vieran llorar al bufón de su señoría, el Dux de Venecia, al más gracioso juglar de que hay memoria, a Miccone? Un bufón que llora.... Que absurdo. (CON INSIDIA) Tal vez alguien pondría pensar que tras esas lágrimas de fuego, tras ese rencor infernal, hay algo que es más fuerte que el odio.

Micc.- Más fuerte que el odio?

Zabu.- Si, el amor.

Micc.- (DESCONCERTADO) Que dices? De que amor quieres hablar? (COGIENDOLE VIOLENTAMENTE DE UN BRAZO) Responde; di pronto. Que he hecho yo? Que he dejado adivinar para que pronuncies estas palabras? Ahora mismo vas a explicarte o te ahogo.

(HACE UNA TRANSICIÓN, LO SUJETA Y LE DICE CON DESPRECIO)

Zabu.- No; te daré más dinero. Habla, víbora... No te exaltes; esta vez voy a complacerte sin merma de tu bolsa, y te demostraré que en este mundo nada se hace sin un fin interesado. Yo persigo el oro; tú el amor de una mujer.

Micc.- Mientes.

Zabu.- Y esta mujer es Marietta.

Zabu.- Inspiras risa así.  
Micc.- ¿Que inspire risa yo?  
(Sin duda este taimado  
mi secreto descubrió)  
Zabu.- Me burlo yo de ti.  
Micc.- De mi quien se burló,  
la vida con sus risas  
en mis manos se dejó.  
Zabu.- Porque te exaltas tanto  
cuán es buena mi intención?  
Cuando uno es feo  
no enciende deseo  
ni inspira pasión.  
Micc.- Tu burla me hace daño  
viejo astuto t socarrón  
y me envenena  
que no te dé pena  
del pobre bufón.  
Zabu.- ~~Me río a mi pesar~~  
Me río a mi pesar  
Ja, ja, ja, ja.  
Micc.- Pues teme que el juglar  
no sepa contener  
la cólera y la rabia  
que agitando está su ser.  
La indignación por esa burla  
yo no sé vencer.  
Zabu.- No hago nada con la risa  
y ya serio estoy.  
Micc.- Si no te molas de mi pena  
ya tu amigo soy.  
(Dejo su amor adivinar  
este infeliz juglar.)  
Si una mujer nos enamora  
su amor siempre alegra nuestra vida  
pues siempre quisiera el que la adora  
cantar, reir, gozar.  
Esa mujer ha conseguido  
dichosa volver mi vida triste;  
la luz de sus ojos soñadores  
será el encanto de mis amores.  
Mi amor por Marietta  
mi vida tiene inquieta  
llena de celos  
de todo el que la mira  
del aire que respira.

Y hasta los cielos me enloquecen  
cuando sus ojos resplandecen.

Tal es mi historia  
será completa mi gloria  
si me ama Marietta.

Micc.- (Si una mujer nos enamora,  
Zabu.- (su amor siempre alegra nuestra vida  
(pues siempre quisiera el que la adora  
(cantar, reír, gozar.  
Micc.- Esa mujer ha conseguido  
dichosa volver mi vida triste  
la luz de sus ojos soñadores  
será el alivio de mis dolores.

#### H A B L A D O

Micc.- Pues bien: si, maldito judío, demonio,  
brujo o lo que seas; has adivinado el  
secreto de mi vida, ten sabido que si  
lo descubres pagarás con la tuya.

Zabu.- El venderte a mí no me valdría nada.

Micc.- Ese amor imposible es el que me ha im-  
pulsado a apartarla de Paolo, despertan-  
do en el viejo Dux la idea de hacerla su  
esposa. Así la tendré cerca de mí, la  
veré a todas horas. Será mi padecer cons-  
tante; pero será mi única alegría.

Zabu.- Sin contar con que la sumisión de Marie-  
tta al viejo no puede inspirarte los mis-  
mos celos que el verla unida al elegido  
de su corazón.

Micc.- A pesar de todo, temo que su amor por  
éste encuentre medios para burlar nuestra  
vigilancia. Conoces a alguien en quién  
pudiéramos confiar? Alguien que colocado  
al servicio de la futura Dogaresa, me tu-  
viera al corriente de todos sus actos?

Un paje por ejemplo....

Zabu.- Que tendría buena retribución...

Micc.- La que quisiera.

Zabu.- Oh, la que quisiera... Si yo mismo.....

Micc.- (CON ASOMBRO DESPRECIATIVO) Tu.....

Zabu.- Bien, bien. Buscaré un joven inteligente  
apuesto y de toda confianza; pero será  
difícil, habrá que hacer gastos.

Micc.- Ya sabes que pago bien. Solo quiero que  
mi plan se realice, que sus pasos me sean  
conocidos, que sus pensamientos me sean

familiares, que no mire sino, lo que yo la deje ver, que el aire mismo que la rodee sea hechura mía. Ya que no puedo aspirar a poseer su alma, que su vida al menos, me pertenezca.

Zabu.-

Essa es una propiedad que no pondría rico a nadie; pero como no haga gabelas ni aduanelas.... En fin, si tal cosa te hace feliz, no pierdas tiempo, entra a prevenirla de la dicha que le preparas. El padre, como te dije, está complacidísimo y así se lo comunicó ya a su señoría; y ella que ha de hacer? Es una blanda paloma codiciada por el Dux, temible cazador que dispone de un halcón tan fuerte y tan astuto como tu.

Micc.-

Pobre halcón. Condenado siempre a hacer bellas presas para gloria de su dueño.

Zabu.-

(CON IRONIA) De que te quejas? El provecho será para el cazador, pero la gloria es del halcón. Vé, la paloma está ahí mismo.

Micc.-

(CON AMARGURA IRONICA) Si; vuelo a precipitarme sobre mi presa. Será mi gran triunfo; un triunfo de ave de rapina. Voy a llevarla a los brazos de otro. Ya ves si hoy debo estar contento. Ja...ja.....

(MUTIS A LA CASA DE MARIETTA)

Zabu.-

(SONANDO EL ORO RECIBIDO) Y yo.....

(ZABULON QUEDA MIRANDO EL SITIO POR DONDE MICCONE HA HECHO MUTIS Y POR EL OTRO LADO SALEN DE SU ESCONDITE ROSINA, PAOLO Y MARCO, QUE HABLAN ENTRE SI EN VOZ BAJA SIN SER VISTOS POR ZABULON)

Marc.-

Vaya un par de bribones.

Paolo.-

Tal para cual.

Rosi.-

Ya os dije que no perderíamos el tiempo escuchándolos.

Marc.-

Yo no veo que.....

Rosi.-

Que lince tengo por marido. Dejadme.

Paolo.-

Que vas a hacer?

Rosi.-

Confíad en mí.

Paolo.-

Pero.....

Marc.-

Confía en ella, hombre; confía en ella.

(MARCO Y POLO HACEN MUTIS. ROSINA SE ACERCA A ZABULON Y LE TOCA)



Rosi.- No temas, aunque mujer, sé guardar un secreto. A condición naturalmente de que se satisfagan todos mis caprichos; porque si no, me vuelvo de lo más parlanchina.....

Zabu.- Perdemos el tiempo. Que es lo que pretendes?

Rosi.- Quiero proponerte una persona para ocupar el puesto de paje que tienes que proveer.

Zabu.- Es persona de fiar?

Rosi.- Fiel como un perro.

Zabu.- Lista ?

Rosi.- Como el hambre.

Zabu.- Exigente ?

Rosi.- Quizás.

Zabu.- Bien, bien. Buena presencia?

Rosi.- Un pimpollo; tu mismo puedes juzgar; delante la tienes.

Zabu.- Donde ?

Rosi.- Aquí. Yo, soy yo.

Zabu.- Estás loca ?

Rosi.- Yo me ofrezco para que me presentes a Miccone como el paje deseado. Si no, ya sabes, me vuelvo de lo más parlanchina... Aceptas ?

Zabu.- Pero una mujer.....

Rosi.- Que cuando esté vestida de paje parecerá un chico.

Zabu.- Imposible.

#### M U S I C A

Zabu.- No es posible lo que pretendes, que no me ofrezcas dinero y no escucharte prefiero. Y además de que ahora me ofendes Miccone puede notarlo. Horror me dá de pensarlo.

Rosi.- Eso es muy fácil señor; ser el paje yo quiero.

Zabu.- Jamás.

Rosi.- Y yo os ofrezco....

Zabu.- El qué ?

Rosi.- Tendreis dinero.

Zabu.- Al fin me ablandarás.

Rosi.- Pronto podreis ver señor, como yo soy un chico.

Zabu.- Por Dios.

Rosi.- Yo os prometo...

Zabu.- El qué...?

Rosi.- Haceros rico.

*esto de ser paje  
cualquier la conversacion que has tenido con Miccone*

*Z. Como? has sido? salido?*

Mi papel de paje representaré  
y a la Dogaresa yo vigilaré.  
Miradme bien con atención,  
vereix que esbelta es mi figura.  
Yo con mis canciones  
los entretendré  
y en la Corte bailaré.  
Zabu.- Por servirte a tí chiquilla  
bailo yo de coronilla.

RosinaZabulón

Pués los dos entonces  
vamos a bailar  
y ante el Dux disimular.

Tan gentil mujer  
paje allí será  
y en la corte reinará.

Zabu.-

Me parece que la cabeza  
podemos ambos jugarla  
con tu atrevida proeza.  
Gran cariño tengo a la mía  
y no quisiera arriesgarla  
por una superchería.

Rosi.-

No tengais miedo, señor,  
que yo soy animosa.

Zabu.-

Y qué.

Rosi.-

Y por tal cosa.....

Zabu.-

El qué ?

Rosi.-

Daré un tesoro.

Zabu.-

Muy grande es tal razón.

Rosi.-

Pronto verás Zabulón  
como yo soy un chico.

Zabu.-

Por Dios.

Rosi.-

Me da su oro.

Zabu.-

El qué ?

Rosi.-

Y os hace rico.

Mi papel de paje representaré  
y a la Dogaresa yo vigilaré.  
Miradme bien con atención,  
vereix que esbelta es mi figura.  
Yo con mis canciones  
los entretendré  
y en la Corte bailaré.

Zabu.-

Por servirte a tí chiquilla  
bailo yo de coronilla.

RosinaZabulón

Pués los dos entonces  
vamos a bailar  
y ante el Dux disimular.

Tan gentil mujer  
paje allí será  
y en la Corte reinará.

(SE REPITE)

(MUTIS DE ROSINA  
Y ZABULON)

H A B L A D O

(APARECEN POR DONDE SE FUERON MARCO Y  
PAOLO QUE LOS VEN MARCHAR)

Paolo- Lo ha convencido. Se lo lleva con ella.  
Marco- Ya te dije que confiaras. (APARTE) Dios mío.  
Que se le habrá ocurrido a mi mujer. (RECOR-  
DANDO SUS FRASES DE ANTES) Será tarde? No..  
Eso no.

(SE ENCUCHA A LO LEJOS RUMOR DE MU-  
CHEDUMBRE, CAMPANAS, CLARINES, TABA-  
LES, ETC. ETC/)

Paolo- Que es eso ?  
Marco- Vamos de aquí.  
Paolo- No. Es quizá....? Ah...sí; vienen a buscar a  
Marietta para llevarla a palacio.  
Marco- No, digo sí, que no sé lo que me digo. Bueno  
vámonos, es lo mejor.  
Paolo- Déjame, seré fuerte para dominarme; pero  
quiero verla, quizás la última vez de mi vida.

(SE APOYA ABATIDO EN EL HOMBRO DE MAR-  
CO QUIEN COMICAMENTE PUGNA POR CONTE-  
NER LAS LAGRIMAS)

M U S I C A

(LA COMETIVA ENTRA EN ESCENA PRECEDIDA DE  
TIMBALES; LA COMPONEN DAMAS Y CABALLEROS DE  
LA CORTE Y SOLDADOS DEL DUX. CUATRO SERVIDO-  
RES TRAEN UN TRONO DE MANOS Y DETRAS DE TO-  
DOS VIENE EL PUEBLO. A SU TIEMPO SALE DE SU  
CASA MARIETTA SEGUIDA DE SUS FAMILIARES Y  
DE MICCONE)

Coro- El tambor con su son expresa  
que se llevan a la Dogaresa.  
Viva, viva, viva, viva, viva.  
El tambor con su son expresa  
que se llevan a la Dogaresa.  
Viva, viva, viva, viva.  
Paolo- He de sufrir la humillación  
de verla partir.  
Rosi- Sabré buscar la solución  
y hacerte triunfar.  
Coro- Han de llegar sin cesar  
hasta el Dux nuestro aplauso

y nuestra adhesión.  
 Salud, salud, salud, salud.  
 El tambor con su son expresa  
 que se llevan a la Dogaresa.  
 Viva, viva, viva, viva, viva.  
 Contra el señor no hay quien pueda luchar;  
 con el Dux, que Marietta aborrece,  
 se habrá de casar.

(SALEN DE LA CASA MARIETTA Y MICCONE)

Micc- Gentil Marietta ya vienen por ti;  
 la Corte te aguarda  
 y dueña serás allí.  
 (APARTE) Gentil Marietta  
 mi plan conseguí,  
 te tengo sujeta  
 serás para mí.

Coro- Tu rostro ya expresa  
 lo alegre que vas,  
 serás Dogaresa  
 y pronto triunfarás.  
 (A ser Dogaresa con pena te vas  
 y antiguos amores sacrificarás).

Micc- El señor te quiere por esposa.  
 Marie- Tal homenaje yo no merezco.  
 Micc- Sus mandatos el bufón respeta.  
 Marie- El Dux lo manda, yo le obedezco.  
 Paolo- Aunque el Dux está caduco y viejo  
 del tal Miccone sigue el consejo;  
 pero es tan firme mi voluntad  
 que he devolvete yo la libertad.

Marie- ( El señor me  
 Paolo- ( la por esposa;  
 tal homenaje ella no merece  
 Micc- ( por ser Marietta la más hermosa.  
 Zabul- ( (MARIE. APARTE) Mi gondolero dudar no puede.

Micc- Será feliz con tan gentil mujer  
 de que lo quiero con inmenso amor.

Marie- (APARTE)  
 Se muere mi amor de pena y dolor.

Paolo- (APARTE)  
 Por verla feliz tras ella he de correo,  
 sabré dominar por siempre al traidor,  
 pues la rabia en que me enciendo  
 a mi oído va diciendo : Matar.

Micc- La sigo siempre con ilusión;  
 es para ella mi corazón.



Zabu- Que pillo es el bufón.  
Micc- Oculta tu pasión. (PARA SI MISMO)

(TODOS ARROJAN FLORES MARIETTA  
COGE UNA ROSA)

Marie- Las flores de mil colores  
que son la vida mía  
emblema son de mis amores  
y al aspirarlas me da alegría.  
Las flores de mil colores  
que son la vida mía  
emblema son de mis amores  
y está en las flores mi alegría.  
Cantar con pasión ardiente  
gustar de la flor la esencia  
querer con amor venemente  
llorar del amor la ausencia.  
Ah... Las flores de mil colores  
que son la vida mía,  
emblema son de mis amores  
y está en las flores mi alegría.  
Al partir no te olvidaré  
y tu amor siempre guardaré;  
mis amores de otros días  
jamás olvidaré.  
La, la, la, la, la, la, la, la,  
la, la, la, la, la,  
mis amores de otros días  
jamás olvidaré.

Marie- ( Al partir no te olvidaré.  
Paolo- ( De su amor ya se olvidará.  
Micc- (  
Zabu- (

Coro- Al partir, al partir no se olvidará.

Marie- ( Y tu amor siempre guardaré guardaré.  
Paolo- (

Micc- ( De su amor siempre guardaré.  
Zabu- (

Coro- Al partir, al partir no te olvidará.

Marie- ( Mis amores de otros días jamás olvidaré.  
Paolo- (

Micc- ( Al entrar en otra vida ya nada quedará.  
Zabu- (

Marie- La, la, la, la, la, la, la,  
siempre guardaré  
la, la, la, la,  
a, a, a, a, a, a, a,  
jamás olvidaré.

Todos- Amor.  
 Despierta en el corazón.  
 Amor, amor, amor.  
 Mico- En marcha ya. (A LA SERVIDUMBRE)  
 Zabu- Del oro, Zabulón,  
 Oirás su dulce son,  
 oirás su dulce son.  
 Mico- El Dux espera ya.  
 Coro- Y ya impaciente está. (INICIAN EL MUTIS)  
 En marcha pues,  
 para marchar,  
 y al celebrar  
 tan fausto día  
 tan fausto día  
 cantar, reír y gozar.  
 Zabu- ( Si una mujer nos enamora  
 su amor siempre alegra nuestra vida.  
 Mico- ( La luz de sus ojos señadores  
 Será el alivio de mis dolores.  
 Paolo- Ni sino será matar (VIENDELES MARCHAR)  
 Matar, matar.  
 Es mi alegría  
 saber que muy pronto  
 vendrá un nuevo día.  
 Verla marchar me causa emoción;  
 quisiera llorar.  
 Se va mi cariño y solo quedo aquí  
 y todo lo perdí.  
 No he de verte más Marietta  
 por siempre ya mi dicha perdí.

(EN EL MOMENTO INDICADO EN LA PARTI-  
 TURA MARIETTA SUBE AL TRONCO Y ES  
 CONDUcida A PALACIO ENTRE LOS VITO-  
 RMS DE LA MULTITUD. LOS ULTIMOS A  
 HACER MUTIS SON LOS SOLDADOS Y MIC-  
 CONE QUE NO HA PERDIDO DE VISTA UN  
 INSTANTE A PAOLO. ESTE QUEDA EN ES-  
 CENA UN MOMENTO SOLO CON MARCO,  
 MIENTRAS VA CAYENDO LENTO EL TELON)

- FINE DEL PRIMER ACTO -

27

ACTO SEGUNDO

CUADRO PRIMERO

Atrio del Palacio del Dux con puertas en ambas laterales. Al fondo y ocupando como la mitad del escenario, en el centro de éste, amplia escalinata sobre el canal, practicable. En uno de los lados, dos sillones en los que estan sentados MARIETTA y el DUX rodeados de toda la Corte, que está de pie. También están en escena Rosina, vestida de paje, y sus cuatro compañeros, y luego MICCONE a su tiempo. Luz de la caída de la tarde.

MUSICA

Coro- Grande fiesta hoy  
la del Dux será,  
el juglar cantará.  
Grande fiesta hoy  
la del Dux será,  
el bufón cantará.  
Que alegre con sus cantos esta fiesta  
grande fiesta hoy la del Dux será.

Marietta- No merezco tanto honor.

Coro- Tan solo está por vos,  
ya dispuesto.  
Grande fiesta hoy  
la del Dux será.  
Dux- Lo hago todo por tu amor.

Micc- (SALIENDO)  
El bufón ansía solo divertiros  
con su fantasía.  
Dadme señor, licencia,  
diré señores en un momento  
de una pastora el cuento  
de sus amores  
que yo escuché.  
Y si el cantar  
os llega a interesar  
contento yo quedaré.  
Un Conde fué  
señor feneal,  
y a la pastora  
que fué su amante,

gentil zagal  
 la enamoró  
 y la pastora  
 con el muyó.  
 Por entre el bosque  
 los dos huían  
 cantando amores  
 mas no advertían  
 que en un caballo  
 que galopaba  
 furioso el conde  
 les persiguió.

El jinete rugía de celos  
 pretendía la afrenta vengar  
 y pensaba matar.

Y aquel cruel  
 señor feudal,  
 a la pastora  
 y al inocente  
 gentil zagal  
 los alcanzó  
 y sin cirlos  
 los condenó.  
 El zagalillo  
 con voz dolorida  
 así cantaba  
 su triste canción  
 que demostraba  
 su emoción.

La, la, la, la,  
 canta zagal tus amores  
 entona tu canción,  
 la, la, la, la,  
 Canta zagal tus amores  
 entona tu canción.

*Stimmler* Pastorcilla, pastorcilla, pastorcilla  
 quíereme, quíereme, quíereme, quiere  
 con ternura y con pasión.

El amor que yo sentí  
 fué mi ansiedad.  
 Por él perdí, por él perdí  
 la libertad.

La mujer que veis aquí  
 fué mi ilusión  
 y preso yo también perdí  
 su corazón.

El zagalillo con voz lastimera  
 llorando pedís por ella perdón;



sé la muerte sufrir  
que nada me importa  
por ella morir.

Coro- El zagulillo con voz lastimera  
etc. etc. etc.

Micc- La, la, la, la,  
la, la, la, la, la,  
la, la, la, la, la,  
la, la, la, la, la.  
Pastorcilla, pastorcilla, pastorcilla,  
bésame, bésame, bésame, besa  
con ternura y con pasión.  
Caballero poderoso y justiciero  
hiéreme, hiéreme, hiéreme, hiere  
en mitad del corazón.

Coro- Pastorcilla, pastorcilla, pastorcilla,  
bésame, bésame, bésame, besa  
con ternura y con pasión.

Micc- El zagal besando a su amada  
sin temblar se arrodilló  
y allí murió.

Alegrense señores  
que solo fué cuento  
y nada es verdad.

Coro- La, la, la, la, la, la, la.

Micc- La, la, la, la, la, la, la,

Coro- La, la, la, la, la, la, la,

Micc- Nada es verdad.

#### H A B L A D O

(CON LA MUSICA HAN HECHO MUTIS TODOS  
LOS PERSONAJES, EXCEPTO MARIETTA Y  
EL DUX Y ROSINA, QUE QUEDA SEPARADA  
DE ELLOS MIENTRAS HABLAN)

Dux- (A LA CORTE) Salid, señores. (A MARIETTA)  
Estás satisfecha?

Marie- Si, Señoría.

Dux- Señoría. Siempre ese tono ceremonioso y frío;  
siempre indiferente.

Marie- Ya veis que pongo todo cuanto en mi mano es-  
tá para seros agradable. Y sabré demostrar  
que la futura Duquesa sabrá representar  
dignamente su papel.

Dux- Nunca dudé de ello, pero.....

Marie- Que podeis desear?



30 Dux- Tu amor.  
 Rosi- (APARTE) Pues no pide nada el viejo.  
 Marie- No me teneis en Palacio ? No podeis disponer de mí a vuestro antojo con solo fijar el día de nuestra boda?  
 Dux- Es verdad; y si ya no lo he hecho ha sido porque deseo ganar tu corazón, estando seguro de que correspondes a mi cariño. Qué, ¿podré esperarlo?  
 Rosi- (APARTE) Sentado.  
 Marie- Señor.....  
 Dux- Veo que vuelves a tu reserva estudiada, y te dejo para que medites bien tu situación. Yo puedo ser el esposo rendido y lleno de atenciones; pero no olvides que también puedo ser para tí, el Dux, el señor, el amo. Que tu vida y tu cuerpo son patrimonio mío, como lo son la vida y la hacienda de todo veneciano.  
 (HAY UNA PAUSA. SE VA ACENTUANDO LA OSCURIDAD DEL ATARDECER Y LOS ARREBOLES DEL FONDO SON YA MUY TENUES)  
 No respondes?  
 Rosi- (APARTE) Estaba por responderle yo.  
 Dux- Es preciso poner término a esta situación, que empieza a ser ridícula para mí. Para decidirte a escoger entre el esposo y el señor, tienes un plazo hasta mañana.  
 (VA HACIA LA PUERTA Y DESDE ALLÍ REPITE CON TONO SEVERO)  
 Ya lo sabes, hasta mañana.  
 (MARIETTA Y ROSINA SE INCLINAN RESPECTUOSAMENTE Y EL DUX HACE MUDAS)  
 Rosi- (IMITANDO AL DUX RIDICULAMENTE Y HACIENDO UNA EXAGERADA REVERENCIA) Hasta mañana... Muy buenas tardes. (SE ACERCA A MARIETTA QUE HA QUEDADO PENSATIVA Y LE DICE FAMILIARMENTE:)  
 No le hagáis caso.  
 Marie- Como ?  
 Rosi- Que ese mañana tan encareado y tan temeroso no llegará nunca, porque..... Bueno.. porque yo no quiero.  
 Marie- Pero.....  
 Rosi- Que quien soy yo, pobre pajecillo, para oponerme a los planes de tan gran señor?

Pués.....yo soy.....ése. El que puede convertir en humo los planes de su Señoría.

Marie-

Habla, habla pronto.

Rosi-

Que diriais de un viajecillo a una isla del archipiélago helénico? La mudanza de aires os sentaría a maravilla, porque está visto que el ambiente de Palacio no os prueba bien, ¿verdad?

Marie-

Te burlas de mí?

Rosi-

Yo? Burlarme yo de vos, señora? Hablo muy en serio.

(TRANSICION. EN VOZ MUY BAJA Y MUY INSINUANTE)

Si Paolo viniera esta noche.....

Marie-

Paolo.....

Rosi-

Si en el silencio de Venecia dormida escucharais a lo lejos el canto de su amor..... Si lo vierais llegar en góndola al pié de esta escalinata, dispuesto a redimirte de este cautiverio.... Si cuando todos descansan en Palacio, te tomara en sus brazos juveniles y te condujera a su embarcación para llevarte por el Canal, hasta encontrar una galera preparada para atravesar el Adriático. Si cuando el Dux o el Bufón vinieran por la mañana a saber de ti, estuvieras camino de Grecia, a salvo del poder de estos verdugos..... Si este paje hubiera combinado todo este plan por servirte, por agradar a Paolo y por odio a la tiranía del Dux y a la maldad de Niccone..... Verdad que todo ello parece un sueño, un dulce sueño?

Marie-

Oh, Dios mío, pero quien eres tu?

Rosi-

(IRONICA) Soy el paje encargado de velar por vos, de espiar todos vuestros pensamientos para tener al corriente de ellos, a los fuertes, a los amos. Y me parece que no desempeño mal mi cometido. Ese sueño encantador puede realizarse.....

Marie-

(DECIDIDA) Oh, sí. Huir con mi Paolo, con mi amor. Le has hablado? Que és de él? Suire con la ausencia? Me recuerda? Llévame a su lado. (TRANSICION) Pero, no, aparta; quizá he hablado más de lo que debiera y mi amor me ha vendido. Tú eres mi enemigo, como todos los que me rodean.

Rosi-

Os equivocais.

Marie-

Y aunque fueras mi aliado, el paso que me propones podría costarle a él la vida. Déjame.

vete, que él se salve, y yo me sacrificaré por él y viviré muriendo entre estos esplendores.

Rosi-

No digais locuras; todo está previsto. El plan no puede fallar.

(LA LUNA ENTRA POR LAS ARCADAS DEL FONDO, ILUMINANDO EL SEGUNDO TERMINO DE LA ESCENA)

Marie-

No, déjame.

Rosi-

No veis que Paolo, moriría de pena, si os viera en brazos de otro? Confíad en mí. Pero aguardad, los pajes llegan aquí; id a vuestres habitaciones y allí os hablaré.

(LE TOMA EL MANTO Y LE DICE CON ZUMBA)

Vuestro espía no os puede abandonar un instante.

(LOS PAJES 1, 2, 3, 4, VAN ENTRANDO CAUTELOSAMENTE. MARINETTA HACE MUTIS Y ROSINA VA TRAS ELLA LLEVÁNDOLE COGIDO EL MANTO, HACIÉNDOLES REVERENCIAS Y DICIÉNDOLES:

Señora..... señora.....

(LOS PAJES SE MIERN VIENDO LAS REVERENCIAS EXAGERADAS DE ROSINA)

Paje 1-

(QUERIENDO CONTENER LA RISA Y HACIENDO A LOS OTROS TRES SEÑAS QUE ESTOS NO ENTIENDEN)

Ja, ja, ja.

Paje 2-

De qué te ríes de esta manera?

Paje 1-

Chist.

Paje 4-

Pero ¿a qué viene tanto misterio?

Paje 1-

Tenemos aventura.

Paje 4-

Que me emplumen si te entiendo.

Paje 2-

Acaba de una vez.

Paje 3-

Cuenta.

" 4-

Cuenta.

" 1-

No habeis notado nada extraordinario en el nuevo paje?

" 2-

No.

" 3-

No me he dignado oír.

" 4-

(MARCANDO LAS FORMAS EXAGERADAMENTE) Como no sea por.....

" 1-

Por ahí, que te quemas, que te quemas. El paje ese, no es ese.

Los 3-

Eh...?

Paje 2-

Quien es entonces?

" 1-

Es..... esa.

Los tres-

Eh...?



Paje 1- Más claro; es una mujer.  
 " 2- Y tu, como lo has descubierto?  
 " 1- Anoche, mientras se desnudaba en su habitación, yo miré casualmente... y..... Bueno, esto sería largo de explicar. El caso es que yo lo he descubierto, que vosotros lo sabeis y que ahora vamos a divertirnos.  
 Paje 2- Mira que con las mujeres las bromas acaban siempre en amores.  
 Paje 4- Pero tu has de jurarnos que no es una broma tuya, que es una mujer.  
 Paje 2- Porque si no, los embromados seríamos nosotros.  
 Paje 1- Os juro que mis descubrimientos no dejan lugar a dudas. Chist..... vámonos, que vuelve.

(MUTIS TODOS)

(APARECE ROSINA. VA A MIRAR A LAS PUERTAS COMO SI TEMIERA SER DESCUBIERTA Y LUEGO BAJA CAUTELOSAMENTE LA ESCALINATA DEL FONDO, QUEDANDO SIEMPRE VISIBLE PARA EL PUBLICO Y FIGURA QUE BUSCA A ALGUIEN QUE SE SUPONE OCULTO EN UNA GONDOLA ABAJO, EN EL CANAL, LLAMANDO CON VOZ MUY BAJA)

Rosi- Marco.  
 Marco- (DESDE DENTRO) Aquí estoy.  
 Rosi- Sube. Todos duermen. (APARECE MARCO)  
 Marco- Claro y tu suponías que yo también dormía. Mira Rosina que estoy muy receloso y no duermo, cuando lo hago, más que con un ojo.  
 Rosi- Pues ya puedes cerrar el otro también.  
 Marco- Mira Rosina, que yo soy un león.  
 Rosi- Esta tranquilo y vete, no nos sorprendan.  
 Marco- Bueno adiós; y por Dios Rosina.....que no sea tarde.....

(MUTIS. SE SUPONE QUE MARCO DESAPARECE OYENDOSE EL RUIDO DE LOS REMOS Y ELLA QUEDA UN MOMENTO COMO VIENDOLE ALEJARSE. SALE MICCONE COMO QUIEN VIGILA POR COSTUMBRE, VA A LA PUERTA DE LAS HABITACIONES DE MARIETTA Y ESCUCHA PEGADO EL OIDO A LA PUERTA. EN ESTE MOMENTO ROSINA SUBE LA ESCALINATA Y LO SORPRENDE EN TAL ACTITUD. MICCONE AL OIR EL RUIDO DE LOS PASOS DE ROSINA SE VUELVE RAPIDAMENTE Y LE DICE CON VOZ RECATADA Y MUY SECAMENTE: )

Micc- ¿Qué haces tú aquí ?  
 Rosi- Lo que tú; vigilar. Te aseguro que sabré cumplir la misión que aquí me ha traído.  
 Micc- Y hasta ahora ?  
 Rosi- Hasta ahora no hay novedad; pero ten por seguro que nada ocurrirá sin que yo lo sepa. Ya he tomado todas las precauciones para el buen éxito de lo que nos proponemos. Si algo aconteciera no tardaría en saberlo.

(MICCONE LA MIRA CON MUY FIJEZA QUE NO DESCOMPONE LA SERENIDAD DE ROSINA)

Micc- Así lo espero de tu inteligencia y de tu fidelidad.  
 Rosi- No lo dudes; puedes dormir tranquilo.  
 Micc- Dormir. Pobre sueño el mío, atormentado constantemente por mis pensamientos. De mejor grado pasaría hasta la aurora, echado como un perro ante esa puerta.  
 Rosi- (APARTE) Demonio. Pues es lo que nos faltaba. (A MICCONE) No, vé a descansar, yo velo.

(MICCONE LA MIRA OTRA VEZ CON FIJEZA Y SE DIRIGE LENTAMENTE A LA DERECHA EN TANTO QUE ROSINA HACE A SUS ESPALDAS MOVIMIENTOS DE IMPACIENCIA. CERCA YA DE LA PUERTA, MICCONE SE VUELVE A MIRAR LA DEL DEPARTAMENTO DE MARIETTA Y VE LOS MOVIMIENTOS DE ROSINA, QUE TRATA DE JUSTIFICARLOS CEDIENDOLE LA SALIDA)

Rosi- Tu primero; yo salgo contigo. Quiero vigilar las otras puertas de Palacio. (APARTE Y DESPUES QUE MICCONE HA HECHO MUTIS)  
 A este no lo dejo hasta que se meta en la cama. (MUTIS DETRAS DE EL)

### M U S I C A

(LA ESCENA QUEDA SOLA Y PAOLO Y EL CORO CANTAN DENTRO. MANDOLINAS, LAUDES Y GUITARRAS)

Paolo- (LEJOS) Ah.....  
 Ya duerme Venecia tranquila,  
 la góndola rácida avanza.  
 Paolo cantando vigila  
 jurando en su canto venganza.

Sufra el mundo entero  
mi mismo dolor;  
canta gondolero  
tu perdido amor.

Coro- Tra, la, la, la, la, la.  
la, la, la, la, la, la.

Paolo- El destino fiero  
me infirió el dolor;  
llora gondolero  
con lágrimas de amor.

Coro- Tra, la, la, la, la, la.  
la, la, la, la, la.

Ya duerme Venecia tranquila  
la góndola rápida avanza.

Paolo- Escucha mi canto  
la veneciana,  
más puro que un trino  
de ruiseñores.  
Y es mi estrella  
tan tirana  
que mi amor no llevas a ella.  
En mi canto, veneciana,  
va el encanto de mi amor.

Coro- Escucha mi canto  
más puro que un trino  
de ruiseñores.

Paolo- Y es mi estrella  
tan tirana  
que mi amor no llevas a ella.

Coro- En mi canto veneciana.

Paolo- Va el canto del amor.

(EN LOS ULTIMOS COMPASES DE ESTE  
NUMERO MARIETTA SALE DE SUS HABITACIONES Y ESCUCHA EL CANTO DE PAOLO. AL TERMINAR SU CANTO LLEGA UNA GONDOLA AL PIE DE LA ESCALINATA, SALTA DE ELLA PAOLO Y SUBE A ESCENA, EN DONDE SE ENCUENTRA CON MARIETTA)

Marie- Paolo.

Paolo- (SALTANDO LA BALAUSTRADA)  
Marietta.

Marie- Tu voz resonaba  
en la noche tranquila,  
y al escuchar tu canto amoroso  
sentí vehementes ganas de llorar.

Paolo- Allá te espera  
mi barca ufana.

Venecia duerme,  
 nadie vigila.  
 Marie- Por Dios Paolo  
 quimera vana,  
 que yo no debo salir de aquí.  
 Paolo- La triste odisea  
 de amores perdidos  
 y ensueños que mueren  
 apenas nacidos,  
 tal así su fin tendrá  
 buscando amor y libertad.  
 Marie- No estoy decidida;  
 temo yo por tí.  
 Paolo- Que importa la vida.  
 Vamos ya de aquí.

Marie- )..... La triste odisea  
 Paolo- ) de amores perdidos  
 y ensueños que mueren  
 apenas nacidos,  
 tal vez así su fin tendrá  
 buscando amor y libertad.  
 Para olvidar entre mis besos de pasión  
 la triste odisea de amores perdidos.

(INICIAN EL MUTIS POR EL PORO)

Paolo- Vamos, ten valor.  
 Marie- Al fin seré feliz.  
 Paolo- ).... Y juntos vamos a respirar amor.  
 Marie- )

(AL TERMINAR EL DUO MARIETTA Y PAO-  
 LO SE DIRIGEN A LA ESCALINATA DIS-  
 PUESTOS A HUIR)

#### H A B L A D O

Paolo- Que es eso. No está la góndola.  
 Marie- Dios mío, te han descubierto.  
 (SE OYE LA VOZ ANGUSTIOSA DE MARCO  
 QUE GRITA DESDE EL CANAL COMO SI  
 LUCHARA CON ALGUIEN)  
 Marco- Sálvate, Paolo.  
 Paolo- Marco. Luchan en mi góndola  
 Marie- Estamos perdidos.  
 Paolo- (SIGUIENDO CON INTERES LA LUCHA QUE SE SU-  
 PONE QUE SE DESARROLLA EN EL CANAL)  
 Alguien cae al agua. Marco....



(NADIE CONTESTA A ESTA LLAMADA)  
Marie- Huye; sálvate a nado.  
Rosi- (APARECIENDO Y OYENDO ESTAS PALABRAS)  
Imposible. Los gónalos del Dux cercan el  
Palacio; te asesinarían. Sígueme y yo te  
esconderé.  
Voces- (DENTRO) Traición. Por aquí.

(MARIETTA SE DESMAYA EN BRAZOS DE  
PAOLO)  
Rosi- Ya no es tiempo. Dejadme hacer, para que  
os siga ayudando es preciso que no sospe-  
chen de mí.  
(GRITANDO FUERTE COMO SI FUERA ELLA  
LA QUE HA DESCUBIERTO A LOS FUGITI-  
VOS Y LOS DENUNCIARA)  
Por aquí..... Miccone.... Traición.

(SALEN DUX Y MICCONE SEGUIDOS DE PA-  
JES Y UN GRUPO DE SERVIDORES)

Micc- (A PAOLO) Miserable.  
Dux- (A LOS SERVIDORES)  
Apoderaos de ese hombre.

(SE DISPONEN A HACERLO. PAOLO SOS-  
TIENE A MARIETTA POR EL TALLE CON  
LA MANO IZQUIERDA Y CON LA DERECHA  
ESGRIMA UNA DAGA PARA DEFENDERSE.  
ROSINA SE ACERCA AL GRUPO COMO PA-  
RA SOSTENER A MARIETTA A QUIEN  
SOSTIENE EN EFECTO Y LE DICE A PAO-  
LO EN VOZ BAJA: )

Rosi- Entrégate.  
Micco- (LLEGA A SUJETAR POR DETRAS A PAOLO MIEM-  
TRAS DICE CON ALEGRIA FERROZ:  
Ya es nuestro.

(LOS SERVIDORES MANIATAN A PAOLO.  
MUSICA Y TELON)

FIN DEL CUADRO PRIMERO

Antesala del Tribunal de los Diez en el Palacio del Dux. Una puerta en cada lateral y gran arcada al foro. En el centro de la escena, de pie, ZABULON Y CAPITAN. ROSINA Y CORDALIA sentadas en un bando a la izquierda. PAJES Y DAMA 1ª en un banco a la derecha.

Zabu- Y cuando creéis que podré cobrar mis servicios?  
 Capit- Ten calma, hay que esperar.  
 Zabu- Esperar, esperar. Primero se me dijo que aguardara a que el paje que yo proporcioné justificara su empleo, y me parece que en este punto no podéis tener queja; gracias a él se descubrió a tiempo la fuga y se prendió al seductor.

(EXTIENDE HIPOCRITAMENTE LA MANO  
 PIDIENDO SU SALARIO)

Capit- Hay que aguardar la sentencia.  
 Zabu- Y tardará mucho?  
 Capit- Dentro de pocos momentos se reunirá el Tribunal de los Diez para juzgarlo.  
 Zabu- De modo que si no fuera condenado....?  
 Capit- No temas. Ha asaltado el Palacio, ha hecho armas contra la Señoría. No hay salvación para él.  
 Zabu- Entonces hasta que se ejecute la sentencia no....? (ACCIONES DE COBRAR)  
 Capit- (SECAMENTE) No.  
 Zabu- (CON COMPASION QUE NO SIENTE)  
 Pobre muchacho.... En fin, si no hay otro remedio, esperaré.

(SE ACERCA AL GRUPO DE LA DERECHA  
 Y SIGUEN HABLANDO TODOS EN VOZ BAJA. EL CAPITAN VA A LA ARCADA DEL FONDO Y VIGILA LOS CORREDORES. ROSINA Y CORDALIA HABLAN EN LA IZQUIERDA)

Corda- Empiezo a perder toda esperanza.  
 Rosi- Solo un milagro podría salvarlo.  
 Corda- Y tu ingenio despierto, no te sugiere ningún recurso?  
 Rosi- Si Paolo fuera condenado a prisión, aun cuando lo recluyan en el más escondido calabozo, mi afecto encontraría el medio de una evasión; pero si es condenado a muerte.

-Corda- Es verdad. Desde las sentencias de este Tri-  
bunal hasta su ejecución median tan pocas  
horas.....  
Rosi- Era preciso hallar algo inmediato, decisivo.  
Corda- Aguárda. Pero, no, imposible.  
Rosi- Hablad, hablad, por Dios.  
Corda- Conoces sin duda, una antigua tradición que  
ha llegado a convertirse en ley: el condena-  
do que al dirigirse al sitio de la ejecución  
encuentra el Sagrado Viático en su camino,  
queda indultado y libre en el acto.  
Rosi- Encontrar al Viático. Si no hay más camino  
para el reo que atravesar el Puente de los  
Suspiros..... Eso sí que sería un verdadero  
milagro. (CON ALEGRÍA) A no ser que.....  
Corda- (QUE LA HA COMPRENDIDO)  
Eso no cambiaría la suerte del reo y condena-  
ría a la misma pena a quien preparase el en-  
cuentro.  
Rosi- Teneis razón. No hay salvación para él.  
Capit- ( A TODOS LOS ESCENA CON TEMOR Y VOZ RECATADA)  
Chist. El Tribunal.

(TODOS HACEN MUTIS TEMEROSOS, MENOS  
ROSINA QUE VA A LA PUERTA DE LA DE-  
RECHA Y LA ABRE LEVANTANDO EL TAPIZ  
PARA QUE PASE EL TRIBUNAL QUE INME-  
DIATAMENTE LLEGA POR EL FORO. LO  
COMPONEN DIEZ PERSONAJES ENMASCARADOS  
VESTIDOS CON LARGOS ROPONES O TOGAS  
Y TOCADOS CON BIRRETES DE SEDA. TO-  
DA LA VESTIDURA ES ROJA. SE DIRIGEN  
MAJESTUOSAMENTE A LA SALA DEL TRIBU-  
NAL. ROSINA TIEMBLA MIENTRAS LOS  
DIEZ ESTAN A LA VISTA. EL ULTIMO EN-  
MASCARADO, CUANDO VA A DESAPARECER  
POR LA DERECHA SE QUITA UN MOMENTO  
EL ANTIFAZ PARA QUE ROSINA LE VEA LA  
CARA)

Rosi- (RECONOCIENDOLO ASOMBRADA)  
Marco..... Como habrá podido.....?

(APARECE POR EL FORO MARIETTA SEGUIDA  
DE MICCONE. ROSINA AL VERLA CORRE  
HACIA ELLA Y LE DICE:

Marietta..... Sabres que Marco.....?

(SE CALLA DE REPENTE VIENDO A MICCONE)

Micc- (DESPOTICO) Que haces tu aquí ? Vete.  
(ROSINA OBEDECE)

40 Rosi-

(VOLVIÉNDOSE DESDE EL FORO Y HACIENDO UN GESTO AMENAZADOR A MICCONE)  
Monstruo.... Si ~~MMMMMM~~ Paolo muere, nos veremos.  
(MUTIS)

(QUEDAN EN ESCENA MARIETTA Y MICCONE  
CONTEMPLÁNDOSE SILENCIOSAMENTE. EL  
HA IDO A SENTARSE EN UNO DE LOS BAN-  
COS; MARIETTA CONCEBE UNA ESPERANZA  
QUE ILUMINA UN MOMENTO SU ROSTRO DE  
ALEGRIA Y SE VUELVE HACIA EL)

### M U S I C A

Marie- Miccone.  
Micc- Señora.  
Marie- Acércate a mí.  
Micc- No sé lo que ahora pasa por mí.  
Hablad, hablad.  
Marie- Espera.  
Yo quisiera preguntarte si es verdad  
lo que dice de Miccone la ciudad.  
Micc- Hablad pues.  
Marie- Se asegura que es tan grande tu maldad  
que no puedes comprender que haya piedad.  
Micc- Cierto es.  
Marie- Que la sangre te enardece  
que es tu voluntad de acero  
que la maldad envanece  
tu corazón traicionero.  
Micc- Ah... Ya lo ves.  
Marie- Yo no te condenaría  
a pesar de tu fiera,za,  
pues mi amor en tí confía  
y cuento con tu nobleza.  
Micc- Con mi nobleza no.  
Con mi nobleza, quien ?  
Marie- Yo que sé que si el odio engendra fieras  
la dulzura las sabe amansar.  
No eres malo; quizá antes lo eras,  
porque nunca supiste amar,  
porque nunca supiste amar.  
Micc- (APARTE)  
Yo no sé lo que pasa por mi alma  
que me apena y me alivia a la par;  
el imán de su voz mis odios calma  
y despierta el deseo de amar;  
el deseo de amar.



Marie-

Tras de esa puerta a un hombre  
se juzga en este instante.

41

Conoces tu su nombre,  
mi amor sabes por él.  
De aquí puedes sacarlo  
poder tienes bastante;  
si logras libertarlo  
seré tu amante fiel.

Alientos sobrehumanos  
en ello has de emplear.  
Maldades e injusticias  
con él están haciendo,  
y a fuerza de caricias  
lo quiero yo salvar.  
Alientos sobrehumanos  
en ello has de emplear.  
Maldades e injusticias  
con él están haciendo,  
y a fuerza de caricias  
lo quiero yo salvar.

Micc-

La miel de una caricia  
sentí por vez primera,  
rozando con delicia  
le seda de su piel.  
Que yo de pena muera.  
Sabré acallar mis odios  
y dar mi vida entera  
para salvarlo a él.

(CAYENDO DE RODILLAS AL SENTIRSE ACA-  
RICIADO Y TOMANDO UNA MANO DE ELLA)

Que más que esa ventura  
yo pude ambicionar.  
Tu calmas mi amargura  
y yo lo he de salvar.

(Tras esa puerta a un hombre  
se juzga en este instante

Marie-

Micc-

(Conoces tu su nombre  
Conozco yo

(Mi amor sabes  
Su amor yo sé por él

(Si logras  
Si logro libertarlo

(Seré tu  
Será mi amante fiel.

(Sabré  
Sabrá pagar acción tan buena

(Con ella mi pena podrás

(Con ella su pena podré consolar.

Micc-

Sentirme acariciado.

Marie- ( Que bueno eres.  
 Mico- ( Que buena eres.  
 Marie- Tu calmas mi dolor.  
 Mico- Al fin.  
 Marie- Mi amor te premiará.  
 Mico- Consentí.  
 Marie- Mi amor te premiará.  
 Mico- Su amor.

Marie- {  
 Mico- { Mi amor le salvará.

(AL TERMINAR EL NUMERO MICCONE SE  
 SIENTA EN EL BANCO DE LA ZIGUIERDA  
 Y OCULTA SU CARA ENTRE LAS MANOS.  
 MARIETTA VA AL FORO Y HACE UN SIGNO  
 CON LA MANO LLAMANDO A ROSINA QUE  
 ACUDE A LA LLAMADA. ESTA PRONUNCIA  
 SUS PRIMERAS PALABRAS VUELTA DE  
 ESPALDAS A MICCONE Y SIN HABER RE-  
 PARADO EN EL)

#### H A B L A D O

Marie- Has logrado averiguar algo ?  
 Rosi- Nada todavía, pero pronto lo sabremos.  
 Marie- Hay de mí. Nada podremos lograr. Los fallos  
 de este Tribunal no se hacen públicos hasta  
 después de ejecutados. Y a veces jamás.  
 Rosi- Esta vez no será así. Marco ha logrado no  
 sé como, disfrazarse con la toga de uno de  
 los jueces y..... (VIENDOLO APARECER DERECHA)  
 Ahí está.

(MARIETTA Y ROSINA OCULTAN CON SU  
 CUPERO LA FIGURA DE MICCONE DE MANE-  
 RA QUE NO SEA VISTO DE MARCO. ESTE  
 ENTRA POR LA DERECHA QUITÁNDOSE EL  
 DISFRAZ QUE ARROJA DESESPERADO SOBRE  
 EL BANCO DE LA DERECHA. EN SU CARA  
 SE ADIVINA UN GRAN ABATIMIENTO. MA-  
 RIETTA Y ROSINA HACEN UN MOVIMIENTO  
 COMO QUERIENDO PREGUNTARLE CON ANSI-  
 DAD, PERO SIN VALOR PARA OIR LA RES-  
 PUESTA. HAY UNA PAUSA TRAGICA. POR  
 FIN MARCO VA A HABLAR Y VE A MICCONE)

Marco- Ese hombre. (SEÑALÁNDOLO)

(ROSINA QUE HASTA ENTONCES NO SE HABIA DADO CUENTA DE SU PRESENCIA VUELVE LA CARA Y QUEDA SOBRECOGIDA DE TERROR)

Marie- Es nuestro.  
Rosi- ( El....  
Marco-  
Micc- (CON MANSEDUMBRE) Habla Marco.

(MARCO BAJA LA CABEZA SIN CONTESTAR)

Marie- A muerte ?

(MARIETTA VASILA PARA CAER DESMAYADA Y MICCONE SE LEVANTA RAPIDAMENTE LLEGANDO A TIEMPO DE SOSTENERLA EN SUS BRAZOS. ROSINA Y MARCO HACEN TAMBIEN UN ADEMAN COMO PARA CORRER EN SU AUXILIO. ROSINA AL VER A MARIETTA SOSTENIDA POR MICCONE SE VUELVE AIRADA CONTRA MARCO)

Rosi- Entonces, para que has entrado ahí ?  
Marco- Mujer, que podía un voto? Pero por lo menos sabemos ya la sentencia para trabajar aún por la salvación de Paolo.

(DURANTE LAS PALABRAS DE MARCO, MICCONE SE INCLINA CON RESPETO Y AGUSTIA HASTA BESAR FORTIVAMENTE LA MANO DE MARIETTA)

Rosi- (CORRE AL LADO DE MARIETTA Y AL VER SU FRIALDAD Y SU PALIDEZ LLORA Y DICE CON DESESPERACION) Se muere, Marco, se muere.

Micc- (APASIONADO) Eso, no.

(SOSTIENE A MARIETTA CON EL BRAZO IZQUIERDO Y LEVANTA SOLEMNE Y TRAGICAMENTE EL BRAZO DERECHO EXCLAMANDO)

Juro a Dios que Paolo se salvará. Mi sangre será el precio de la suya.

FIN DEL CUADRO SEGUNDO

### CUADRO TERCERO

La escena representa el canal que separa el Palacio de los Dux, del edificio destinado a prisión. Sobre el canal uniendo ambas construcciones y a una altura como de dos metros y medio del plano del escenario, se ve el Puente de los Suspiros practicable, con ventanas enrejadas de mármol, a través de las cuales puede verse a los personajes. Al fin de que sea más fácil la construcción del practicable, los edificios deben avanzar bastante sobre la escena, dejando entre los dos la distancia de unos cuatro metros.

A lo lejos, tras del puente, continúan las casas de la ribera izquierda alejándose en curva hasta ocultarse las más lejanas detrás del Palacio de los Dux, que es el edificio de la derecha. Este tiene un balcón bajo practicable y una puerta de escape, practicable también. La prisión es el edificio de la izquierda y es un edificio sombrío con pequeñas ventanas enrejadas.

El primer término del escenario representa ser el puente bajo sobre el canal, del cual se ve el petril paralelo a la batería y a muy poca altura para que no oculte nada de las figuras. A partir de este petril se supone que está el agua, que continúa dando el rodeo hacia la derecha, indicado por la línea de casas antes descrita. El petril del puente bajo está cortado en sus dos extremos para dejar paso a dos leguas de tierra que corren a lo largo de los dos edificios del primer término. Estas especies de aceras terminan en las esquinas del Palacio y de la Prisión, que están hacia el centro del escenario. En el petril cerca de las dos cortaduras, hay dos mástiles con un farolillo encendido cada uno.

Es de noche, a lo lejos brillan y se reflejan en el agua las lucecitas de las casas del fondo.

Aunque la acción del cuadro comienza de noche, el escenario debe aparecer un poco menos oscuro que la noche completa convencional en el teatro, debido en primer lugar a la claridad de las distintas lucecitas y en segundo lugar a que están apuntando los primeros destellos de la aurora. Así no resultará demasiado lúgubre la escena ni se fatigará el público por la falta de luz.

Los edificios que forman los laterales no avanzan desde el proscenio hasta el fondo de una manera paralela, sino acercándose a medida que se alejan del público.



de este modo aparecerá más prolongada la perspectiva serán más visibles desde la sala el balcón y la puerta del Palacio y el Puente de los Suspiros puede armarse con más facilidad. Al levantarse el telón, después del preludio, la escena está sola y la música continua hasta el final de la obra.

A pesar de esta descripción, si el escenario no tiene condiciones, el Puente puede ser pintado y los personajes de MICCONE, PAOLO y los guardianes salen por las laterales del escenario.

### M U S I C A

(A POCO DE LEVANTARSE EL TELON VALE EL PREGONERO QUE REDOBLA EN SU TAMBOR. ROSINA Y EL CORO VAN SALIENDO POCO A POCO POR DISTINTOS LADOS Y QUEDAN SILENCIOSOS EN UN EXTREMO DEL ESCENARIO. LAS VENTANAS DEL PUENTE DE LOS SUSPIROS SE ILUMINAN DESDE EL INTERIOR Y SE VE A TRAVES DE ELLAS A PAOLO MANIATADO Y CONDUCIDO POR LOS GUARDIANES. AL LLEGAR AL CENTRO DEL PUENTE SE DETIENE Y CANTA EL ADIOS A LA VIDA. AL TERMINAR PAOLO SU CANCION EN LA ESCENA HAY UN SILENCIO RELIGIOSO, QUE ROMPE DESEPO EL SONIDO DE LA CAMPANILLA DEL VIATICO.)

Prego-

Con las primeras luces  
de la aurora cercana,  
en nombre de la ley  
se cumple su sentencia,  
y antes que el sol alumbré  
la tierra veneciana,  
se habrá purgado un crimen  
que no encontré clemencia.

Paolo-

Ven a mí muerte querida;  
no te temo, tardas ya,  
pues mi amor, que fué mi vida,  
para mí perdido está.  
Dagaresa de triste suerte,  
pronto habré de perderte,  
para mí llegará la muerte.  
Desde el Puente de los Suspiros  
mi cantar lastimero,  
va a llevarme mi acción postrero.

Vena mí, muerte querida,  
ya te espero sin temor.  
Adiós, mi vida;  
mujer adiós, mujer adiós.

Micc- (QUE ESTA CONFUNDIDO ENTRE EL PUEBLO CON  
MUESTRAS DE GRAN EMOCION DICE HABLADO:

Por fin.

(SE ALEVA LA MANO A LA CINTURA COMO  
BUSCANDO LA DADA Y HACE MUTIS RAPI-  
MENTE POR LA PUERTA DEL PALACIO. EN  
TODOS LOS PERSONAJES QUE HAY EN LA  
ESCENA SE PRODUCE UN MOVIMIENTO DE  
ASOMBRO Y SE OYEN VOCES DE ALEGRE  
EMOCION)

Unos- El Viático.

Otros- Perdón.

Rosi- Libertad para el reo.

(LA COMITIVA DEL PUENTE SE DETIENE Y  
EL CAPITAN CRITA DESDE ARRIBA CONTRA-  
RIADO Y CON GRAN ENERGIA:)

Capit- Quién agoniza? Ay, del impostor.

(LA GONDOLA CON EL VIATICO SE VA ACER-  
CANDO A TIERRA POR EL FORO DEBECNO.  
ROSINA AL VERLA AVANZAR, DICE CON  
ALEGRIA POR PAOLO: )

Rosi- Se ha salvado. (VIENDO A MARCO QUE VIENE EN  
LA GONDOLA DICE DESALENTADA)

Pero a que costa.

Capit- (BAJANDO A ESCENA) Esto es una farsa.

Micc- (APARECIENDO RADIANTE DE ALEGRIA EN EL BAL-  
CON DEL PALACIO)

Veneclanos. El Dux acaba de ser herido de  
muerte. Para él es el Viático; que la ley se  
cumple. Paolo está libre. Exceded al culpa-  
ble. El asesino soy yo.

(EL CAPITAN HACE UN SIGNO A LOS SOLDA-  
DOS PARA PRENDER A MICCONE. PAOLO YA  
LIBRE DE SUS LIGADURAS A BAJADO A ES-  
CENA Y ABRAZA A MARILETTA. DESDE EL